PENTAIR JUNG PUMPEN

SPLITFIX NS2 (4, 7, 10, 15)



DE Original-Betriebsanleitung

EN Instruction Manual

FR Instructions de service

PL Instrukcja eksploatacji

B 56514.11-2026.06

ALLGEMEIN

Sie haben ein Produkt von JUNG PUMPEN gekauft und damit Qualität und Leistung erworben. Sichern Sie sich diese Leistung durch vorschriftsmäßige Installation, damit unser Produkt seine Aufgabe zu Ihrer vollen Zufriedenheit erfüllen kann.

Diese Anleitung muss vor Beginn der Arbeiten von jeder Person gelesen und verstanden werden. Die Anleitung muss ständig in der Nähe des Produktes verfügbar sein. Für Schäden, die sich aus der Nichtbeachtung ergeben, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Fettabscheider Splitfix sind ausschließlich zum Trennen von fett- und ölhaltigem Abwasser bestimmt. Es dürfen nur pflanzliche oder tierische Öle und Fette getrennt werden.

Abweichende Verwendungen oder der Einbau in nicht zugelassene Bereiche sind missbräuchlich. Jegliche Haftungsansprüche oder Gewährleistungsansprüche gegen den Hersteller sind dadurch ausgeschlossen.

Die Angaben in den technischen Daten müssen eingehalten werden.

Lieferumfang

Fettabscheidebehälter aus Polyethylen (PE) gemäß DIN EN 1825-2 und DIN 4040-100, Schauglas mit Wischer, geruchsdichte Wartungsöffnungen mit Schnellspannverschlüssen, manuelle Fülleinrichtung, Sauganschluss DN65.

SICHERHEIT

In dieser Betriebsanleitung sind Sicherheitshinweise mit Symbolen gekennzeichnet und müssen unbedingt beachtet werden! Nichtbeachtung kann gefährlich werden!

	Gerät freischalten und gegen Wiedereinschalten sichern		Netzstecker ziehen
	Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung		Allgemeines Warnzeichen
	Warnung vor explosionsfähiger Atmosphäre		Warnung vor heißer Oberfläche
	Warnung vor Schäden und Funktionsstörungen		Warnung vor automatischen Anlauf
	Warnung vor Frostgefahr		Hinweis

Personalqualifikation

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen **NICHT** mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen **NICHT** von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Wenn dieses Gerät mit einer Netzanschlussleitung ohne Stecker oder anderen Mitteln zum Abschalten vom Netz ausgerüstet ist. Muss eine bauseitig vollständige Trennvorrichtung in die festverlegte, elektrische Installation nach den Errichtungsbestimmungen eingebaut werden. Als vollständige Trennvorrichtung kann ein Hauptschalter der Überspannungskategorie III installiert werden. Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Tätigkeit	Personal	Kenntnisse
Montage	Sachkundiger Installateur	
Bedienung / Sichtkontrolle	Betreiber / Bediener	Einweisung über den Fachbetrieb
Wartung	Sachkundiger Installateur	Elektrofachkraft

Das Personal muss die entsprechende Qualifikation für diese Arbeiten aufweisen. Verantwortungsbereich, Zuständigkeit und die Überwachung des Personals müssen durch den Betreiber genau geregelt sein. Liegen bei dem Personal nicht die notwendigen Kenntnisse vor, so ist dieses zu schulen und zu unterweisen.

Verantwortung des Betreibers

Die Installation und der Betrieb des Produktes müssen nach den aktuellen Regeln der Technik ausgeführt werden.

Hinweis!

In den Ländern der EU und in den Bestimmungsländern müssen die jeweils gültigen Normen, Bestimmungen, Vorschriften und Richtlinien angewandt werden.

Wie jedes andere Elektrogerät kann auch dieses Gerät durch fehlende Netzspannung oder einen technischen Defekt ausfallen. Wenn durch den Ausfall des Gerätes ein Schaden / Folgeschaden entsteht, sind folgende Vorkehrungen nach Ermessen zu treffen:

- Einbau einer Wasserstand abhängigen netzabhängigen / netzunabhängigen Alarmanlage, so dass der Alarm "Hochwasser" vor Eintritt eines Schadens wahrgenommen werden kann.
- Prüfung des verwendeten Sammelbehälters / Schachtes auf Dichtigkeit bis Oberkante vor Inbetriebnahme des Produktes.
- Einbau von Rückstausicherungen für Entwässerungsgegenstände, bei denen durch Abwasseraustritt nach Ausfall des Produktes ein Schaden entstehen kann.
- Einbau eines weiteren Produktes, das den Ausfall des Produktes kompensieren kann.
- Einbau eines Notstromaggregates.

Eigenmächtiger Umbau, Ersatzteile und Zubehör

- Umbau oder Veränderungen an dem Produkt sind nur nach schriftlicher Genehmigung des Herstellers zulässig.
- Ausschließlich originale Ersatzteile und Zubehör des Herstellers verwenden.
- Eigenmächtige Umbauten, Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen und Zubehör kann zum Verlust der Gewährleistung und Haftung auf die Produkte und Folgeschäden führen.

Allgemeine Sicherheit

Hinweis!

In den Ländern der EU und in den Bestimmungsländern müssen die jeweils gültigen, Bestimmungen, Vorschriften, Verordnungen und Richtlinien zur Unfallverhütung angewandt werden.

ACHTUNG!

- Die Gebots- und Warnhinweise in dieser Anleitung müssen beachtet werden!
- Persönliche Schutzausrüstung tragen.
- Gefährliche Fördermedien müssen so abgeleitet werden, dass keine Gefährdung für Personen und die Umwelt entsteht!
- Bauteile und Produkte die mit gesundheitsgefährdenden Fördermedien in Berührung gekommen sind müssen dekontaminiert werden.
- Nach den Arbeiten müssen alle Sicherheits- und Schutzeinrichtungen montiert und in Funktion gesetzt werden. Eine Funktionsprüfung muss anschließend durchgeführt werden.

PRODUKTBESCHREIBUNG





1	Abscheidebehälter	6	Manuelle Fülleinrichtung
2	Wartungsdeckel mit Spannring und Dichtung	7	Zulauf
3	Ablauf	8	Fett und Öle
4	Sichtfenster mit Wischer	9	Schmutzwasser
5	Entsorgungsrohr / Sauganschluss DN65	10	Schlammablagerungen

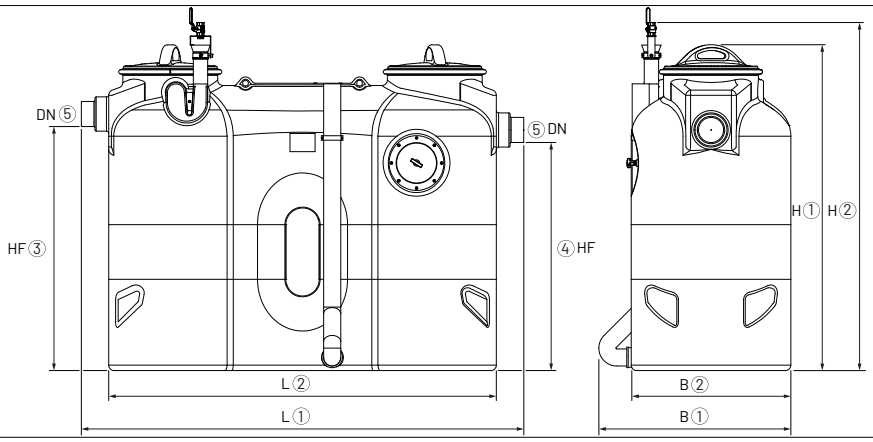
Das fett- und ölhaltige Schmutzwasser wird durch den Zulauf in den Fettabscheider geleitet. Fette und Öle sind leichter als Wasser, durch das Schwerkraftprinzip sammeln sich diese im oberen Bereich des Fettabscheiders. Feststoffe und Verunreinigungen setzen sich am Boden des Behälters ab. Das bereinigte Schmutzwasser fließt aus dem Ablauf.

TECHNISCHE DATEN

Typ	Durchflussmenge	Volumen Schlammabscheider	Volumen Fettabscheider	Volumen Fettauffangbehälter	Gesamtvolumen	Gewicht
Splitfix NS2	2 L/s	200 L	450 l	80 l	650 l	88 kg
Splitfix NS4	4 L/s	400 L	450 l	160 l	850 l	101 kg
Splitfix NS7	7 L/s	700 L	960 l	280 l	1660 l	145 kg
Splitfix NS10	10 L/s	1000 L	1076 l	400 l	2076 l	182 kg
Splitfix NS15	15 L/s	1500 l	1800 l	600 l	3300 l	415 kg

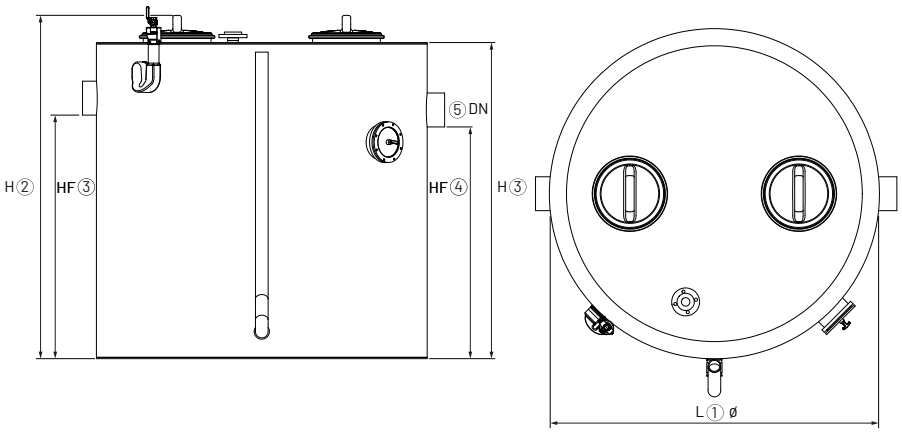
Maße Splitfix NS2- NS10

Typ	L1	L2	HF3	HF4	B1	B2	H1	H2	DN5
Splitfix NS2	1940 mm	1700 mm	830 mm	760 mm	842 mm	700 mm	1190 mm	1286 mm	100
Splitfix NS4	1940 mm	1700 mm	1070 mm	1000 mm	842 mm	700 mm	1430 mm	1526 mm	100
Splitfix NS7	1870 mm	1776 mm	1340 mm	1270 mm	1080 mm	980 mm	1750 mm	1816 mm	150
Splitfix NS10	2485 mm	2356 mm	1340 mm	1270 mm	1080 mm	980 mm	1750 mm	1816 mm	150



Maße Splitfix NS15

Typ	L1 Ø	HF3	HF4	H2	H3	DN5
Splitfix NS15	1953 mm	1430 mm	1360 mm	2019 mm	1850 mm	200



Transport / Lagerung

Der Splitfix wird vormontiert und in Folie auf Palette geliefert.

- Geeignete Hebemittel verwenden. Seile/Ketten nur an den dafür vorgesehenen Hebeösen befestigen.
- Seile und Kette dürfen den Fettabscheider nicht berühren!
- Erschütterungen und Beschädigungen vermeiden.
- Transportsicherungen erst am Aufstellort entfernen!

Gewicht mit Palette	
Splitfix NS2	103 kg
Splitfix NS4	116 kg
Splitfix NS7	160 kg
Splitfix NS10	197 kg
Splitfix NS15	430 kg

Der Splitfix muss vor Witterung geschützt und trocken gelagert werden.

ACHTUNG!
Splitfix darf **nicht** einfrieren!
Bei Frostgefahr Wasser aus dem Splitfix ablaufen lassen.

VORBEREITENDE MASSNAHMEN

Aufstellort

Hinweis!

Die Fettabscheider dürfen **nicht** in unbelüfteten Räumen, an Straßen, auf Parkplätzen, in Lagerbereichen oder im Erdreich aufgestellt werden.

- Der Raum muss frostsicher sein (empfohlene Temperatur >15 °C)
- Der Raum muss gut belüftet und beleuchtet sein
- Der Boden muss eine ebene, feste Fläche und die entsprechende Tragfähigkeit haben
- Der Boden muss mit einem integrierten Abfluss ausgestattet sein
- Kalt- und Warmwasseranschlüsse müssen vorhanden sein
- Der Abscheider muss für Saugfahrzeuge leicht zugänglich sein

Installation Splitfix

- Zur Wartung und Kontrolle muss genügender Freiraum entsprechend der Norm DIN EN 1825-2 vorgesehen werden.

Lüftung

- Die Lüftungsleitungen müssen nach DIN EN 1825-2 geplant und über Dach geführt werden.

Leitung Füllwasser

- Wir empfehlen einen Durchmesser der Leitung von mindestens 3/4" , Durchflussmenge mindestens 30 l/min.

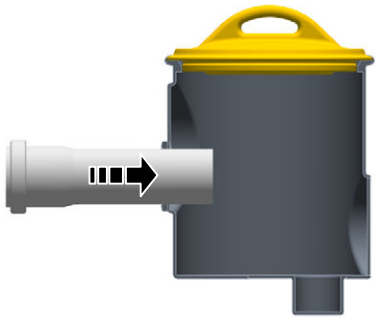
INSTALLATION

Bei der Montage müssen die nationalen Gesetze, Vorschriften, örtliche Bestimmungen, sowie die Norm 1825-2 eingehalten werden.

- Der Behälter des Fettabscheiders ist freistehend und wird nicht an der Bodenplatte oder Wand befestigt.

Probeentnahmebehälter

- Das Anschlussrohr für den Probeentnahmebehälter muss ein paar Zentimeter in den Behälter eingeschoben werden, um die Entnahme der Proben zu ermöglichen.



INBETRIEBNAHME

- Der Fettabscheider und alle weiteren Bauteile der Gesamtanlage müssen fertig montiert sein.
- Allgemeine Prüfung nach DIN 4040-100 durch eine fachkundige Person.

- Abnahmeprotokoll ausfüllen, Übergabe, Einweisung, Anleitung überreichen.

BETRIEB

Sicherheitsmaßnahmen

Hinweis!

In den Ländern der EU und in den Bestimmungsländern müssen die jeweils gültigen, Bestimmungen, Vorschriften, Verordnungen und Richtlinien zur Unfallverhütung angewandt werden.

ACHTUNG!

- Abdeckungen während des Betriebs nicht entfernen
- Sicherheitseinrichtungen nicht demontieren
- Rutschgefahr durch Fett/Wasser – Leckagen sofort beseitigen
- Abwasser enthält Bakterien – Hautkontakt vermeiden, bei Kontakt reinigen, Kleidung wechseln, PSA tragen.

Hinweis!

Verstopfte Leitungen können Überdruck verursachen. Bei Entsorgung für ausreichende Belüftung sorgen; Unterdruck im Behälter vermeiden.

Entleerung

Die Entleerung des Fettabscheiders erfolgt nach Bedarf; wir empfehlen eine Entleerung alle 2 Wochen, mindestens monatlich.

Entleerung des Fettabscheiders

- vollständige Entleerung des gesamten Inhaltes
- Reinigung der Innenflächen
- Befüllung mit sauberem Wasser bis Unterkante Ablaufrohr
- die Entleerung muss im Betriebstagebuch eingetragen werden



Hinweis!

Verstopfte Leitungen können Überdruck verursachen. Bei Entsorgung für ausreichende Belüftung sorgen; Unterdruck im Behälter vermeiden.

- Die Entleerung wird über das Entsorgungsrohr / Sauganschluss durch einen Saugwagen durchgeführt.

WARTUNG

Inspektion

Der Fettabscheider muss regelmäßig von einer sachkundigen Person geprüft werden.

wöchentliche Sichtprüfung

- Sichtprüfung des Behälters, der Anschlüsse, der Verrohrung, des Probeentnahmebehälters
- Festgestellte Mängel und Leckagen müssen sofort behoben werden
- Dicke der Fettschicht (max. 150 mm Dicke)
- Schlammvolumen (max. 50% Volumen Schlammabscheider)

monatliche Kontrolle

- Durch den Betreiber/Sachkundigen muss monatlich eine Kontrolle des Fettabscheiders und wenn vorhanden, einer Hebeanlage durchgeführt werden.
- Die Kontrolle ist im Betriebstagebuch beschrieben und muss vom Sachkundigen eingetragen und unterschrieben werden.

Jährliche Wartung

Der Fettabscheider muss jährlich von einer sachkundigen Person (Fachbetrieb) geprüft werden.

- Die Kontrolle ist im Betriebstagebuch beschrieben und muss vom Sachkundigen eingetragen und unterschrieben werden.

Generalinspektion

Alle 5 Jahre muss eine Generalinspektion durch eine fachkundige Person durchgeführt werden.

DEMONTAGE ENTSORGUNG

Bei der Entsorgung müssen die nationalen geltenden Vorschriften der Entsorgung eingehalten werden.

GENERAL

You have purchased a product from JUNG PUMPEN, and therefore invested in quality and performance. To ensure that this product can deliver its high performance and operate to your complete satisfaction, please carry out the installation work in accordance with the instructions.

It is important that, before starting any work, each person has read and understood this instruction manual. The instructions must be kept available at all times at the site of the product. The manufacturer accepts no liability for any damage resulting from the failure to observe this.

Intended use

Splitfix grease separators are designed solely for the purpose of separating grease and oil from greasy or oily wastewater. They are suitable only for separating plant- and animal-based grease and oil.

Use for any other purpose or installation in non-approved areas is deemed to be improper use. Any liability claims or warranty claims against the manufacturer are thereby excluded.

The specifications in the technical data must be observed.

Supply package

Grease separator tank made of polyethylene (PE) in compliance with DIN EN 1825-2 and DIN 4040-100, viewing window with wiper, odour-tight maintenance openings with quick-release covers, manual filling system, vacuum discharge connection DN65.

SAFETY

The safety instructions in this instruction manual are marked with symbols and must be strictly followed! Failure to follow these instructions can be dangerous!

	Disconnect the power supply to the device and safeguard against reconnection		Unplug from the mains power socket
	Warning: Dangerous electrical voltage		General warning sign
	Warning: Potentially explosive atmosphere		Warning: Hot surface
	Warning: Damage and malfunctions		Warning: Automatic start-up
	Warning: Frost hazard		Note

Qualification of staff

This appliance can be used by children aged 8 years or over and by persons with limited physical, sensory or intellectual capabilities, or with limited experience and knowledge, provided that they are supervised or have been instructed in the safe use of the appliance and are aware of the dangers involved. Children must **NOT** be allowed to play with the appliance. Cleaning and user maintenance must **NOT** be carried out by children unless they are supervised.

If this appliance is fitted with a mains power cable that does not have a plug or other device to switch off the mains power, then the customer must install a mains disconnection device in the permanent electrical installation in accordance with the installation regulations. This disconnection device must completely disconnect the appliance from the power supply. It could take the form of a mains switch of over-voltage category III. For safety reasons, if the mains power cable of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer or his customer service department, or by a similarly qualified person.

Task	Personnel	Skills
Installation	Qualified installer	
Operation / visual inspection	Operating company / machine operator	Instruction by specialist company
Maintenance	Qualified installer	Qualified electrician

Personnel must have suitable qualifications for the type of work. The area of responsibility, competence and monitoring of personnel must be precisely regulated by the operating company. If personnel do not have the necessary skills, they must be instructed and trained accordingly.

Responsibility of the operating company

Installation and operation of the product must be carried out according to current technical codes of practice.



Note!

In EU countries and the countries of destination, the standards, regulations, rules and directives that apply in that country must be implemented.

Like any other electrical device, this product can fail due to the absence of mains power or due to a technical fault. If damage or consequential damage occurs due to failure of the device, take the following precautions at your discretion:

- Installation of a water level-dependent alarm, that is either dependent or independent of the mains power supply, so that the "high water" alarm can be perceived before damage occurs.
- Check the collecting tank/chamber used to ensure it is leak-tight up to the upper edge before putting the product into operation.
- Installation of backflow protection devices for drainage objects where damage can occur due to wastewater leakage after product failure.
- Installation of an additional product that can compensate for the failure of the product.
- Installation of an emergency power generator.

Unauthorised alterations, spare parts and accessories

- Alterations or modifications to the product are permissible only with the written approval of the manufacturer.
- Use only the manufacturer's original spare parts and accessories.
- Unauthorised alterations and the use of non-original spare parts and accessories may result in a loss of warranty and liability for the products and for any consequential damage.

General safety



Note!

In EU countries and the countries of destination, the standards, regulations, rules, and directives on accident prevention that apply in that country must be implemented.



ATTENTION!

- The instructions and warnings in this manual must be complied with!
- Wear personal protective equipment.
- Hazardous pumped fluids must be discharged in such a way that there is no danger to persons or the environment!
- Components and products that have come into contact with hazardous pumped fluids must be decontaminated.
- All safety and protective equipment must be re-installed and re-activated immediately after work has been completed. Next, check that all functions are working properly.

PRODUCT DESCRIPTION





1	Grease separator tank	6	Manual filling system
2	Maintenance cover with clamping ring and seal	7	Inlet
3	Outlet	8	Grease and oil
4	Viewing window with wiper	9	Wastewater
5	Discharge pipe / vacuum connection DN65	10	Sludge deposits

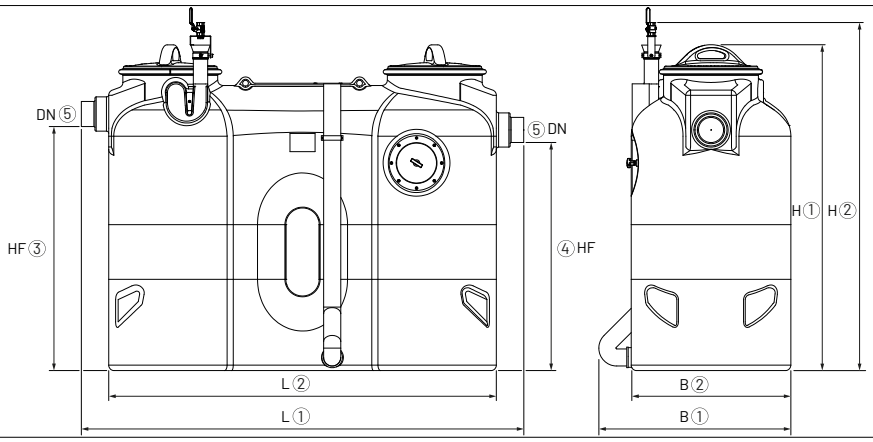
The greasy and oily wastewater is fed into the grease separator via the inlet. Since grease and oil are lighter than water, gravity ensures that they float to the top and gather in the upper part of the grease separator. Any solids or contamination present sink to the floor of the tank. The cleaned wastewater flows away through the outlet.

TECHNICAL DATA

Type	Flow rate	Volume of sludge separator	Volume of grease separator	Volume of grease collector tank	Total volume	Weight
Splitfix NS2	2 l/s	200 l	450 l	80 l	650 l	88 kg
Splitfix NS4	4 l/s	400 l	450 l	160 l	850 l	101 kg
Splitfix NS7	7 l/s	700 l	960 l	280 l	1660 l	145 kg
Splitfix NS10	10 l/s	1000 l	1076 l	400 l	2076 l	182 kg
Splitfix NS15	15 l/s	1500 l	1800 l	600 l	3300 l	415 kg

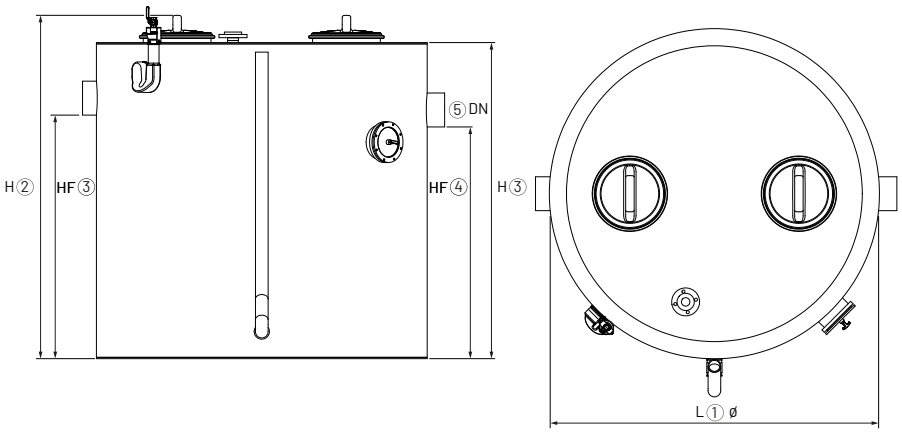
Dimensions of Splitfix NS2 - NS10

Type	L1	L2	HF3	HF4	B1	B2	H1	H2	DN5
Splitfix NS2	1940 mm	1700 mm	830 mm	760 mm	842 mm	700 mm	1190 mm	1286 mm	100
Splitfix NS4	1940 mm	1700 mm	1070 mm	1000 mm	842 mm	700 mm	1430 mm	1526 mm	100
Splitfix NS7	1870 mm	1776 mm	1340 mm	1270 mm	1080 mm	980 mm	1750 mm	1816 mm	150
Splitfix NS10	2485 mm	2356 mm	1340 mm	1270 mm	1080 mm	980 mm	1750 mm	1816 mm	150



Dimensions of Splitfix NS15

Type	L1 Ø	HF3	HF4	H2	H3	DN5
Splitfix NS15	1953 mm	1430 mm	1360 mm	2019 mm	1850 mm	200



Transport / storage

The Splitfix comes pre-assembled and wrapped in film on a pallet.

- Use appropriate lifting gear. Attach ropes/chains only at the designated lifting lugs.
- Ropes and chains must not be allowed to touch the grease separator!
- Try not to jolt or damage the unit.
- Do not remove the transportation safeguards until the unit is at the installation site!

Weight with pallet	
Splitfix NS2	103 kg
Splitfix NS4	116 kg
Splitfix NS7	160 kg
Splitfix NS10	197 kg
Splitfix NS15	430 kg

The Splitfix must be protected from the weather and stored in a dry place.

ATTENTION!
The Splitfix must **never** be allowed to freeze!
If there is a danger of frost, drain all the water from the Splitfix.

PREPARATORY MEASURES

Installation site

Note!
The grease separator must **never** be installed in unventilated rooms, on streets or car parks, in storage areas or in the ground.

- The room must be frost-free (recommended temperature >15 °C)
- The room must be well ventilated and well lit
- The floor must be an even, solid surface with the appropriate load-bearing capacity
- The floor must have an integrated outlet
- Cold water and hot water connections must be present
- The grease separator must be easily accessible for vacuum tankers

Installing the Splitfix

- Sufficient free space for maintenance and inspection tasks must be allowed, in accordance with DIN EN 1825-2.

Ventilation

- The vent pipes must be designed in accordance with DIN EN 1825-2 and be vented above roof level.

Filling-water pipe

- We recommend a pipe diameter of at least 3/4", with a flow rate of at least 30 l/min.

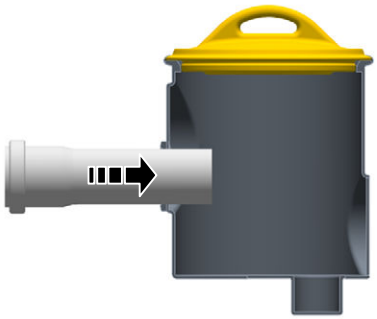
INSTALLATION

Compliance with the national laws, regulations, local requirements, and the 1825-2 standard must be assured for the installation.

- The grease separator tank is a free-standing unit. It is not fixed to the floor or wall.

Sampling tank

- The connector pipe for the sampling tank must be pushed a few centimetres into the tank in order to take samples.



COMMISSIONING

- The grease separator and all other components of the overall system must be fully assembled.
- A general check in accordance with DIN 4040-100 must be carried out by a qualified person.

- Ensure that the commissioning log is filled out, the system is handed over, the operator is briefed accordingly, and the instruction manual is handed over.

OPERATION

Safety measures

Note!

In EU countries and the countries of destination, the standards, regulations, rules, and directives on accident prevention that apply in that country must be implemented.

ATTENTION!

- Do not remove the covers during operation
- Do not remove any safety devices
- Grease and water represent a slip hazard – repair leaks without delay
- Wastewater contains bacteria – avoid contact with the skin, clean immediately if contact occurs, change contaminated clothing, wear PPE

Note!

Blocked pipes can cause positive pressure. Ensure adequate ventilation during disposal; prevent the development of negative pressure in the tank.

Emptying

The grease separator should be emptied as necessary. We recommend emptying it every two weeks, but at least once a month.

Emptying the grease separator

- Empty the entire contents
- Clean the inner surfaces
- Fill with clean water, up to the underside of the discharge pipe
- Record the emptying event in the operating log book



Note!

Blocked pipes can cause positive pressure. Ensure adequate ventilation during disposal; prevent the development of negative pressure in the tank.

- The tank is emptied by a vacuum tanker, via the discharge pipe/vacuum connection.

MAINTENANCE

Inspection

The grease separator must be checked regularly by a qualified person.

Weekly visual inspection

- Visual inspection of the tank, the connections, the pipework and the sampling tank
- Any defects or leaks must be remedied immediately
- Thickness of the grease layer (150 mm maximum)
- Sludge volume (must be less than 50% of the volume of the sludge separator)

Monthly check

- Once a month, the operating company/a qualified person must check the grease separator and any lifting gear used.
- This check is described in the operating log book, which must be filled out and then signed by the qualified person.

Annual maintenance

The grease separator must be checked annually by a qualified person (specialist company).

- This check is described in the operating log book, which must be filled out and then signed by the qualified person.

General inspection

Once every five years, a general inspection must be carried out by a specialist.

DISMANTLING AND DISPOSAL

When disposing of the device, relevant national disposal regulations must be observed.

GÉNÉRALITÉS

Vous avez opté pour un produit JUNG PUMPEN, synonyme de qualité et de performance. Assurez-vous cette performance par une installation conforme aux directives : notre produit pourra ainsi remplir sa mission à votre entière satisfaction.

La présente notice doit impérativement avoir été lue et comprise par toute personne avant le début des travaux. La présente notice doit toujours être disponible à proximité du produit. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant du nom respect de ces consignes.

Conformité d'utilisation

Les séparateurs Splitfix servent uniquement à séparer les graisses et huiles présentes dans les eaux usées. Seules les huiles et graisses d'origine végétale ou animale peuvent être séparées.

Toute utilisation ou intégration autre dans des domaines non autorisés est considérée comme non conforme. Toute obligation de responsabilité ou droit à des revendications à l'encontre du fabricant sont ainsi exclus.

Les indications figurant dans les données techniques doivent être respectées.

Contenu de la livraison

Cuve du séparateur à graisses en polyéthylène (PE) selon DIN EN 1825-2 et DIN 4040-100, fenêtre de contrôle avec racleur, ouvertures de maintenance étanches aux odeurs avec fermetures rapides, dispositif de remplissage manuel, raccord d'aspiration DN65.

SÉCURITÉ

Les consignes de sécurité sont indiquées par des symboles dans les présentes instructions de service. Veuillez impérativement les respecter ! Risque de danger en cas de non-respect !

	Arrêter l'appareil et le verrouiller afin d'empêcher toute remise sous tension		Débrancher la prise secteur
	Avertissement contre la tension électrique dangereuse		Panneau d'avertissement général
	Avertissement contre les atmosphères explosives		Avertissement contre les surfaces brûlantes
	Avertissement contre les dommages et les dysfonctionnements		Avertissement contre le démarrage automatique
	Avertissement contre le risque de gel		Avis

Qualification du personnel

Cet appareil peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans ainsi que par les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou qui manquent d'expérience et de connaissance, dans la mesure où ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions pour une utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'ils comprennent les risques qui en résultent. Les enfants ne doivent **PAS** jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent **PAS** être effectués par des enfants si ceux-ci ne sont pas sous surveillance.

Si cet appareil est équipé d'un câble d'alimentation sans fiche ou d'autres moyens pour la coupure du réseau, un dispositif de séparation complet sur site doit être monté dans l'installation électrique statique conformément aux dispositions d'installation. Un commutateur principal de la catégorie de surtension III peut être installé à titre de dispositif de séparation complet. Si le câble d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son service après-vente ou une personne de qualification similaire pour éviter tout danger.

Activité	Personnel	Connaissances
Montage	Installateur spécialisé	
Utilisation / contrôle visuel	Exploitant / opérateur	Instruction par l'entreprise spécialisée
Maintenance	Installateur spécialisé	Électricien

Le personnel doit disposer des qualifications requises pour ces travaux. Les domaines de responsabilité, les compétences et l'encadrement du personnel doivent être définis de façon précise par l'exploitant. Si le personnel ne possède pas les connaissances nécessaires, il est impératif de le former et de l'instruire.

Responsabilité de l'exploitant

L'installation et l'exploitation du produit doivent être réalisées selon les règles actuelles de la technique.

	**Avis !** Dans les pays de l'UE et dans les pays de destination, les normes, dispositions, prescriptions et directives en vigueur doivent être appliquées.

Comme tout autre appareil électrique, cet appareil peut aussi tomber en panne suite à une absence de tension ou à un défaut technique. Si la panne de l'appareil entraîne un dommage / un dommage consécutif, les dispositions suivantes doivent être prises à la discrétion de l'exploitant :

- Installation d'une alarme asservie au niveau d'eau dépendante/ indépendante du réseau électrique, de sorte que l'alarme « inondation » puisse être entendue avant que des dommages ne soient causés.
- Contrôle de l'étanchéité du réservoir collecteur / de la cuve utilisée jusqu'au bord supérieur du produit.
- Montage de protections antiretour pour les équipements sanitaires pour lesquels un déversement des eaux usées pourrait entraîner des dommages suite à une panne du produit.
- Montage d'un autre produit qui peut compenser la panne du produit.
- Montage d'un groupe électrogène.

Transformation arbitraire, pièces de rechange et accessoires

- Toute transformation ou modification du produit n'est autorisée qu'avec l'accord écrit du fabricant.
- Utiliser exclusivement des pièces de rechange et des accessoires d'origine du fabricant.
- Les modifications de la propre initiative du client ainsi que l'utilisation de pièces de rechange et d'accessoires non originaux peuvent entraîner la perte de la garantie et de la responsabilité pour les produits et les dommages consécutifs.

Sécurité générale

	**Avis !** Dans les pays de l'UE et dans les pays de destination, les dispositions, prescriptions, ordonnances et directives en vigueur en matière de prévention des accidents doivent être appliquées.
	**ATTENTION !** • Les consignes et les avertissements contenus dans cette notice doivent être respectés ! • Porter un équipement de protection individuelle. • Les liquides pompés dangereux doivent être évacués de sorte à ne pas mettre en danger les personnes et l'environnement ! • Les composants et les produits ayant été en contact avec des liquides pompés dangereux pour la santé doivent être décontaminés. • Après la fin des travaux, tous les dispositifs de sécurité et de protection doivent être montés et mis en service. Réaliser ensuite un test de fonctionnement.

DESCRIPTION DU PRODUIT





1	Cuve du séparateur	6	Dispositif de remplissage manuel
2	Couvercle de maintenance avec anneau de serrage et joint	7	Arrivée
3	Évacuation	8	Graisses et huiles
4	Fenêtre de contrôle avec racleur	9	Eaux usées
5	Tuyau d'évacuation / Raccord d'aspiration DN65	10	Dépôts de boues

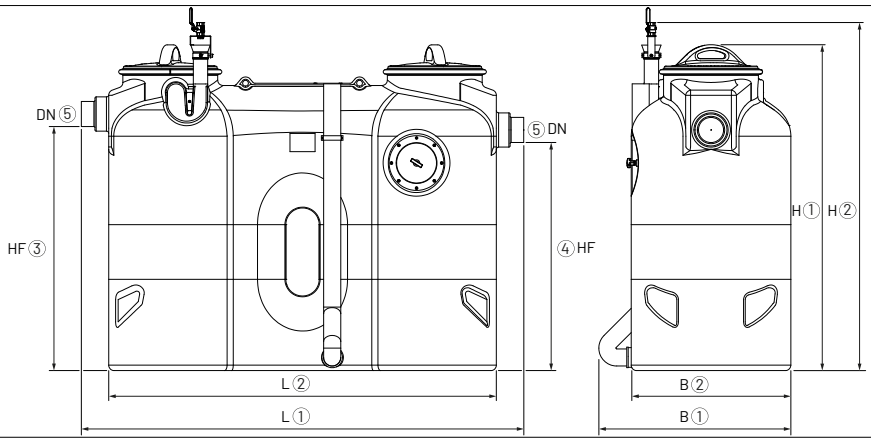
Les eaux usées contenant des graisses et des huiles sont acheminées dans la séparateur à graisses par la conduite d'arrivée. Les graisses et huiles sont plus légères que l'eau. Elles s'accumulent dans la partie supérieure du séparateur à graisses grâce au principe de gravité. Les matières solides et impuretés se déposent au fond de la cuve. Les eaux usées prétraitées s'écoulent par la conduite d'évacuation.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Type	Débit	Volume Débourbeur	Volume Séparateur à graisses	Volume Cuve de récupération des graisses	Volume total	Poids
Splitfix NS2	2 l/s	200 l	450 l	80 l	650 l	88 kg
Splitfix NS4	4 l/s	400 l	450 l	160 l	850 l	101 kg
Splitfix NS7	7 l/s	700 l	960 l	280 l	1660 l	145 kg
Splitfix NS10	10 l/s	1000 l	1076 l	400 l	2076 l	182 kg
Splitfix NS15	15 l/s	1500 l	1800 l	600 l	3300 l	415 kg

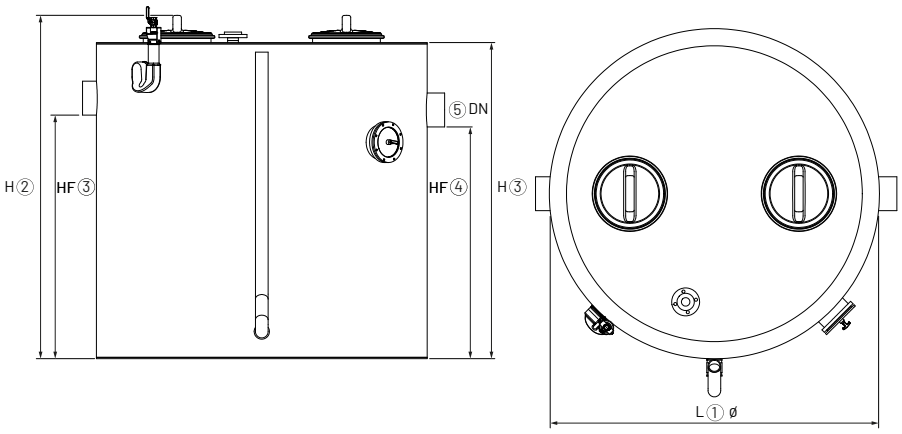
Dimensions Splitfix NS2 - NS10

Type	L1	L2	HF3	HF4	B1	B2	H1	H2	DN5
Splitfix NS2	1940 mm	1700 mm	830 mm	760 mm	842 mm	700 mm	1190 mm	1286 mm	100
Splitfix NS4	1940 mm	1700 mm	1070 mm	1000 mm	842 mm	700 mm	1430 mm	1526 mm	100
Splitfix NS7	1870 mm	1776 mm	1340 mm	1270 mm	1080 mm	980 mm	1750 mm	1816 mm	150
Splitfix NS10	2485 mm	2356 mm	1340 mm	1270 mm	1080 mm	980 mm	1750 mm	1816 mm	150



Dimensions Splitfix NS15

Type	L1 Ø	HF3	HF4	H2	H3	DN5
Splitfix NS15	1953 mm	1430 mm	1360 mm	2019 mm	1850 mm	200



Transport / stockage

Le Splitfix est livré prémonté, filmé et posé sur une palette.

- Utiliser des moyens de levage appropriés. Fixer les câbles/chaînes uniquement dans les œillets de levage prévus à cet effet.
- Les câbles et chaînes ne doivent pas toucher le séparateur à graisses !
- Éviter les chocs et les dommages.
- Retirer les dispositifs de transport uniquement sur le lieu d'installation !

Poids avec palette	
Splitfix NS2	103 kg
Splitfix NS4	116 kg
Splitfix NS7	160 kg
Splitfix NS10	197 kg
Splitfix NS15	430 kg

Le Splitfix doit être stocké au sec et à l'abri des intempéries.

ATTENTION !
Le Splitfix ne doit **pas** geler !
En cas de risque de gel, évacuer l'eau du séparateur à graisses Splitfix.

MESURES PRÉPARATOIRES

Lieu d'installation

Avis !

Les séparateurs à graisses ne doivent **pas** être installés dans des locaux non ventilés, sur les routes, sur les parkings, dans les zones de stockage ni dans le sol.

- Le local doit être à l'abri du gel (température recommandée >15 °C)
- Le local doit être bien ventilé et éclairé
- Il doit disposer d'un sol plan, stable et suffisamment porteur
- Le sol doit être équipé d'un écoulement intégré
- Des raccordements à l'eau chaude et à l'eau froide doivent être disponibles
- Le séparateur doit être facilement accessible aux véhicules de vidange

Installation du Splitfix

- Il convient de prévoir un espace libre suffisant conformément à la norme DIN EN 1825-2 pour la maintenance et le contrôle.

Aération

- Les conduites de ventilation doivent être conçues selon la norme DIN EN 1825-2 et dirigées au-dessus du toit.

Conduite pour eau de remplissage

- Nous recommandons un diamètre de conduite d'au moins 3/4" et un débit minimal de 30 l/min.

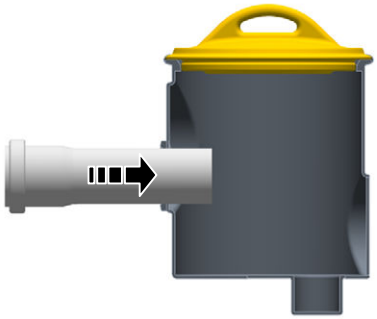
INSTALLATION

Lors du montage, il convient d'observer les lois nationales, les réglementations en vigueur, les prescriptions locales ainsi que la norme 1825-2.

- La cuve du séparateur à graisses est destinée à une pose hors sol et n'est fixée ni à la dalle ni au mur.

Réservoir d'échantillonnage

- Le tuyau de raccordement du réservoir d'échantillonnage doit être inséré de quelques centimètres dans la cuve afin de permettre le prélèvement d'échantillons.



MISE EN SERVICE

- Le séparateur à graisses et tous les autres composants de l'installation complète doivent être montés.
- Un contrôle général selon la norme DIN 4040-100 doit être effectué par une personne qualifiée.

- Remplir le protocole de réception, puis procéder à la remise, donner les instructions et fournir la documentation.

FONCTIONNEMENT

Mesures de sécurité

Avis !

Dans les pays de l'UE et dans les pays de destination, les dispositions, prescriptions, ordonnances et directives en vigueur en matière de prévention des accidents doivent être appliquées.

ATTENTION !

- Ne pas retirer les couvercles pendant le fonctionnement
- Ne pas démonter les dispositifs de sécurité
- Risque de glissade dû aux graisses/ à l'eau – éliminer immédiatement toute fuite
- Les eaux usées contiennent des bactéries – éviter tout contact avec la peau. En cas de contact, nettoyer, changer de vêtements et porter des EPI.

Avis !

Les conduites obstruées peuvent provoquer une surpression. Lors de la vidange, assurer une ventilation suffisante ; éviter toute dépression dans la cuve.

Vidange

La vidange du séparateur à graisses a lieu en fonction des besoins. Nous recommandons une vidange toutes les deux semaines, et au minimum une fois par mois.

Vidange du séparateur à graisses

- Vidange complète de l'ensemble du contenu
- Nettoyage des surfaces intérieures
- Remplissage avec de l'eau propre jusqu'au bord inférieur du tuyau d'évacuation
- La vidange doit être notée dans le journal d'exploitation



Avis !

Les conduites obstruées peuvent provoquer une surpression. Lors de la vidange, assurer une ventilation suffisante ; éviter toute dépression dans la cuve.

- La vidange est effectuée par un camion de vidange via la conduite d'évacuation/le raccord d'aspiration.

MAINTENANCE

Inspection

Le séparateur à graisses doit faire l'objet d'un contrôle régulier par une personne qualifiée.

Contrôle visuel hebdomadaire

- Contrôle visuel de la cuve, des raccords, de la tuyauterie et du réservoir d'échantillonnage
- Les défauts constatés et les fuites doivent être corrigés immédiatement
- Épaisseur de la couche de graisse (max. 150 mm)
- Volume de boue (max. 50 % du volume du débourbeur)

Contrôle mensuel

- L'exploitant/une personne qualifiée doit effectuer chaque mois un contrôle du séparateur à graisses et, si présent, du poste de relevage.
- Le contrôle est décrit dans le journal d'exploitation et doit être consigné et signé par la personne qualifiée.

Maintenance annuelle

Le séparateur doit faire l'objet d'un contrôle annuel par une personne qualifiée (entreprise spécialisée).

- Le contrôle est décrit dans le journal d'exploitation et doit être consigné et signé par la personne qualifiée.

Inspection générale

Une inspection générale doit être réalisée tous les 5 ans par une personne qualifiée.

DÉMONTAGE ET ÉLIMINATION

Veuillez respecter les dispositions nationales en vigueur en matière d'élimination lors de l'élimination du produit.

INFORMACJE OGÓLNE

Zakupili Państwo produkt JUNG PUMPEN, przez co również jakość i wydajność. Prosimy zapewnić sobie efektywność działania poprzez przepisowe zainstalowanie produktu, aby jego użytkownik był z niego w pełni zadowolony.

Każda osoba, przed rozpoczęciem prac, musi przeczytać ze zrozumieniem niniejszą instrukcję. Instrukcja musi być stale dostępna w pobliżu produktu. Za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji producent nie odpowiada.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Separatory tłuszczów Splitfix przeznaczone są wyłącznie do oddzielania ścieków zawierających tłuszcze i oleje. Możliwe jest oddzielanie wyłącznie olejów i tłuszczów roślinnych i zwierzęcych.

Innego rodzaju zastosowania albo montaż w niedozwolonych obszarach oznaczają zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem. Takie zastosowania powodują wyłączenie wszelkich roszczeń odszkodowawczych lub roszczeń z tytułu rękojmi w stosunku do producenta.

Przestrzegać informacji w danych technicznych.

Zakres dostawy

Zbiornik separatora tłuszczów z polietylenu (PE) zgodnie z DIN EN 1825-2 i DIN 4040-100, wziernik z wycieraczką, gazoszczelne otwory rewizyjne z szybkozamykaczami, ręczny układ napełniania, złącze ssawne DN65.

BEZPIECZEŃSTWO

Zasady bezpieczeństwa w niniejszej instrukcji oznakowane są symbolami i konieczne jest ich bezwzględne przestrzeganie! Nieprzestrzeganie może być niebezpieczne!

	Odłączyć urządzenie i zabezpieczyć je przed ponownym włączeniem		Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka
	Ostrzeżenie przed niebezpiecznym napięciem elektrycznym		Ogólny znak ostrzegawczy
	Ostrzeżenie przed atmosferą grożącą wybuchem		Ostrzeżenie przed gorącą powierzchnią
	Ostrzeżenie przed uszkodzeniami i zakłóceniami działania		Ostrzeżenie przed automatycznym rozruchem
	Ostrzeżenie przed mrozem		Notyfikacja

Kwalifikacje personelu

Opisywane urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 8. roku życia, przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych, a także przez osoby o niewielkim doświadczeniu i wiedzy, jeśli są pod nadzorem lub zostały poinstruowane o zasadach prawidłowego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci **NIE** mogą bawić się urządzeniem. Dzieciom bez nadzoru **NIE** wolno przeprowadzać czyszczenia i konserwacji użytkownika.

Jeżeli to urządzenie jest wyposażone w przewód zasilania bez wtyku lub innych środków do odłączania od sieci, musi być zamontowany konstrukcyjny, pełny rozłącznik w ułożonej na stałe instalacji elektrycznej zgodnie z zasadami montażu. Jako całkowity rozłącznik można zainstalować wyłącznik główny kategorii przepięciowej III. Jeżeli przewód przyłączeniowy tego urządzenia zostanie uszkodzony, musi być zastąpiony przez producenta, jego serwis lub inną wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożeń.

Czynność	Pracownicy	Umiejętności
Montaż	Specjalista monter	
Obsługa / kontrola wzrokowa	Użytkownik / operator	Instruktaż specjalistycznego zakładu
Konserwacja	Specjalista monter	Elektryk

Pracownicy muszą mieć odpowiednie kwalifikacje do tych prac. Zakres odpowiedzialności i kompetencje oraz nadzór nad personelem powinien zostać dokładnie ustalony przez Użytkownika. Jeśli personel nie posiada stosownej wiedzy, wtedy należy przeprowadzić odpowiednie szkolenia.

Obowiązki użytkownika

Montaż i eksploatacja produktu muszą być przeprowadzone w oparciu o aktualne zasady wiedzy technicznej.

Notyfikacja!

W krajach UE i w krajach przeznaczenia należy stosować odpowiednio obowiązujące normy, regulacje, przepisy i dyrektywy.

Tak, jak każde urządzenie elektryczne, to urządzenie również może ulec awarii wskutek braku zasilania albo usterki technicznej. Jeżeli awaria urządzenia spowoduje szkody / szkody następcze, należy podjąć środki zaradcze według własnego uznania:

- Montaż instalacji alarmowej zależnej od poziomu wody, zależnej albo niezależnej od zasilania, umożliwiającej wykrycie alarmu „Wysoki poziom wody" przed wystąpieniem szkody.
- Kontrola zastosowanego kolektora / studzienki zbiorczej pod kątem szczelności do górnej krawędzi przed rozruchem produktu.
- Montaż zabezpieczeń zwrotnych dla odwodnień, w których wskutek wycieku wody odpływowej po awarii produktu może powstać szkoda.
- Montaż kolejnego produktu, który może skompensować awarię produktu.
- Montaż agregatu prądotwórczego.

Samodzielna przebudowa, części zamienne i akcesoria

- Przebudowa lub modyfikacja produktu dozwolone są wyłącznie po uzyskaniu pisemnej zgody producenta.
- Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne i akcesoria producenta.
- Samodzielne przebudowy, stosowanie nieoryginalnych części zamiennych i akcesoriów może spowodować utratę rękojmi i odpowiedzialność za produkt i szkody następcze.

Bezpieczeństwo ogólne

Notyfikacja!

W krajach UE i w krajach przeznaczenia należy stosować odpowiednio obowiązujące normy, regulacje, przepisy, rozporządzenia i dyrektywy w zakresie zapobiegania wypadkom.



UWAGA!

- Przestrzegać informacji zawierających nakazy i ostrzeżenia w niniejszej instrukcji!
- Nosić środki ochrony indywidualnej.
- Niebezpieczne przetłaczane media trzeba odprowadzać w taki sposób, aby nie powstawało zagrożenie dla osób i środowiska!
- Elementy i produkty, mające styczność ze szkodliwymi dla środowiska przetłaczanymi mediami muszą być odkażone.
- Po zakończeniu prac trzeba zamontować wszystkie zabezpieczenia i osłony i zapewnić ich sprawność. Następnie konieczne jest przeprowadzenie kontroli działania.

OPIS PRODUKTU





1	Zbiornik separacyjny	6	Ręczny układ napełniania
2	Pokrywa rewizyjna z pierścieniem mocującym i uszczelką	7	Dopływ
3	Procedura	8	Tłuszcze i oleje
4	Wziernik z wycieraczką	9	Woda brudna
5	Rura utylizacyjna / złącze ssawne DN65	10	Osady szlamu

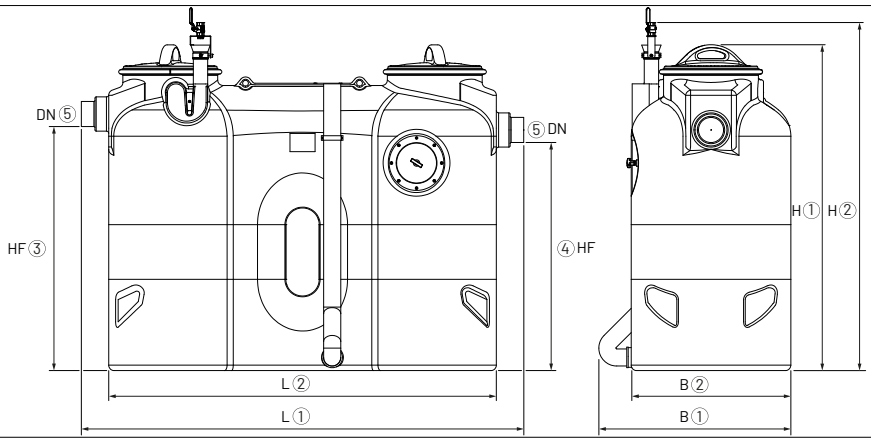
Woda brudna zawierająca tłuszcz i olej prowadzona jest przez dopływ do separatora tłuszczów. Tłuszcze i oleje są lżejsze od wody, przez co grawitacyjnie zbierają się w górnej części separatora tłuszczów. Ciała stałe i zanieczyszczenia osadzają się na dnie zbiornika. Oczyszczona brudna woda wypływa z odpływu.

DANE TECHNICZNE

Typ	Ilość przepływu	Objętość separator szlamu	Objętość separator tłuszczów	Objętość zbiornik wychwytowy tłuszczów	Objętość całkowita	Masa
Splitfix NS2	2 l/s	200 l	450 l	80 l	650 l	88 kg
Splitfix NS4	4 l/s	400 l	450 l	160 l	850 l	101 kg
Splitfix NS7	7 l/s	700 l	960 l	280 l	1660 l	145 kg
Splitfix NS10	10 l/s	1000 l	1076 l	400 l	2076 l	182 kg
Splitfix NS15	15 l/s	1500 l	1800 l	600 l	3300 l	415 kg

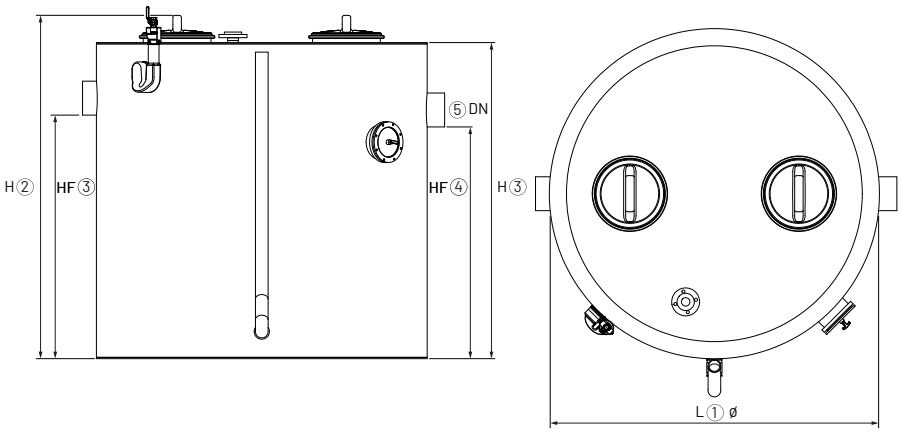
Wymiary Splitfix NS2-NS10

Typ	L1	L2	HF3	HF4	B1	B2	H1	H2	DN5
Splitfix NS2	1940 mm	1700 mm	830 mm	760 mm	842 mm	700 mm	1190 mm	1286 mm	100
Splitfix NS4	1940 mm	1700 mm	1070 mm	1000 mm	842 mm	700 mm	1430 mm	1526 mm	100
Splitfix NS7	1870 mm	1776 mm	1340 mm	1270 mm	1080 mm	980 mm	1750 mm	1816 mm	150
Splitfix NS10	2485 mm	2356 mm	1340 mm	1270 mm	1080 mm	980 mm	1750 mm	1816 mm	150



Wymiary Splitfix NS15

Typ	L1 Ø	HF3	HF4	H2	H3	DN5
Splitfix NS15	1953 mm	1430 mm	1360 mm	2019 mm	1850 mm	200



Transport / magazynowanie

Splitfix dostarczany jest na palecie wstępnie zmontowany i ofoliowany.

- Stosować odpowiednie podnośniki. Liny/łańcuchy montować tylko na przewidzianych do tego uchach.
- Liny i łańcuchy nie mogą dotykać separatorów tłuszczów!
- Unikać wstrząsów i uszkodzeń.
- Zabezpieczenia transportowe usuwać dopiero w miejscu ustawienia!

Masa z paletą	
Splitfix NS2	103 kg
Splitfix NS4	116 kg
Splitfix NS7	160 kg
Splitfix NS10	197 kg
Splitfix NS15	430 kg

Splitfix musi być zabezpieczony przed wpływem warunków atmosferycznych i przechowywany w suchym miejscu.

UWAGA!
Splitfix **nie** może zamarznąć!
W sytuacji zagrożenia mrozem należy spuścić wodę ze Splitfix.

DZIAŁANIA PRZYGOTOWAWCZE

Miejsce ustawienia

Notyfikacja!

Separatory tłuszczów **nie** mogą być ustawione w niewentylowanych pomieszczeniach, na ulicach, parkingach, w strefach magazynowych ani wkopywane w grunt.

- Pomieszczenie musi być odporne na mróz (zalecana temperatura > 15 °C)
- Pomieszczenie musi być dobrze wentylowane i oświetlone
- Posadzka musi być płaską, stabilną powierzchnią o odpowiedniej nośności.
- Podłoże musi być wyposażone w zintegrowany odpływ.
- Dostępne muszą być przyłącza zimnej i gorącej wody.
- Separator musi być łatwo dostępny do pojazdów asenizacyjnych.

Instalacja Splitfix

– Na potrzeby konserwacji i kontroli należy przewidzieć dostatecznie dużo wolnej przestrzeni, zgodnie z normą DIN EN 1825-2.

Wentylacja

– Przewody wentylacyjne muszą być rozplanowane zgodnie z DIN EN 1825-2 i wyprowadzone przez dach.

Przewód zasilania wodą

– Zalecamy przekrój przewodu co najmniej 3/4", przepływ min. 30 l/min.

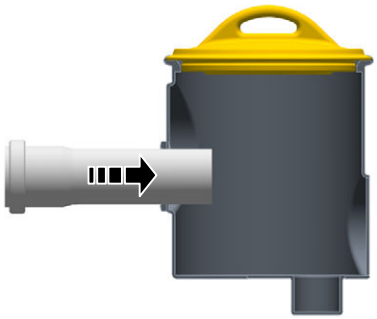
INSTALOWANIE

Przy montażu należy przestrzegać ustaw, przepisów i regulacji krajowych, a także normy 1825-2.

– Zbiornik separatora tłuszczów jest wolnostojący i nie trzeba go mocować do posadzki ani do ściany.

Zbiornik do poboru próbek

– Rura przyłączeniowa zbiornika do poboru próbek musi być wsunięta na kilka centymetrów do zbiornika, aby umożliwić pobór próbek.



URUCHOMIENIE

- Separator tłuszczów i wszystkie inne elementy całej instalacji muszą być w pełni zamontowane.
- Ogólna kontrola zgodnie z DIN 4040-100 przeprowadzona przez specjalistę.

– Wypełnić protokół odbioru, przeprowadzić przekazanie, instruktaż, wydać instrukcję.

PRACA

Środki bezpieczeństwa

Notyfikacja!

W krajach UE i w krajach przeznaczenia należy stosować odpowiednio obowiązujące normy, regulacje, przepisy, rozporządzenia i dyrektywy w zakresie zapobiegania wypadkom.

UWAGA!

- Nie usuwać osłon podczas pracy
- Nie demontować zabezpieczeń
- Zagrożenie poślizgnięciem się na tłuszczów/wodzie – natychmiast likwidować wycieki
- Ścieki zawierają bakterie – unikać kontaktu ze skórą, przy kontakcie oczyścić, zmienić odzież, stosować ŚOI.

Notyfikacja!

Zatkane przewody mogą powodować nadciśnienie. Przy utylizacji zadbać o odpowiednią wentylację; unikać podciśnienia w zbiorniku.

PENTAIR JUNG PUMPEN

EU-Konformitätserklärung
EU-Prohlášeni o shodě
EU-Overensstemmelseserklæring
EU-Declaration of Conformity
EU-Vaatimustenmukaisuusvakuutus

EU-Déclaration de Conformité
EU-Megfelelőségi nyilatkozat
EU-Dichiarazione di conformità
EU-Conformiteitsverklaring
EU-Deklaracja zgodności

EU-Declaração de Conformidade
EU-Declarație de conformitate
EU-Vyhlásenie o zhode
EU-Försäkran om överensstämmelse

DE - Richtlinien - Harmonisierte Normen
CS - Směrnice - Harmonizované normy
DA - Direktiv - Harmoniseret standard
EN - Directives - Harmonised standards
FI - Direktiivi - Yhdenmukaistettu standardi

FR - Directives - Normes harmonisées
HU - Irányelve - Harmonizá szabványok
IT - Direttive - Norme armonizzate
NL - Richtlijnen - Geharmoniseerde normen
PL - Dyrektywy - Normy zharmonizowane

PT - Directiva - Normas harmonizadas
RO - Directivă - Norme coroborate
SK - Smernice - Harmonizované normy
SV - Direktiv - Harmoniserade normer

• 305/2011 89/106/EEC **(CPD)** **DIN EN 1825-1:2004**

JUNG PUMPEN GmbH - Industriestr. 4-6 - 33803 Steinhagen - Germany - www.jung-pumpen.de

DE - Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt den aufgeführten Richtlinien entspricht.
CS - Prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že výrobek odpovídá jmenovaným směrnicím.
DA - Vi erklærer under ansvar at produktet i overensstemmelse med de retningslinjer
EN - We hereby declare, under our sole responsibility, that the product is in accordance with the specified Directives.
FI - Me vakuutamme omalla vastuullamme, että tuote täyttää ohjeita.
FR - Nous déclarons sous notre propre responsabilité que le produit répond aux directives.
HU - Kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy ez a termék megfelel az Európai Unió fentnevezett irányelveinek.
IT - Noi dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto è conforme alle direttive citate
NL - Wij verklaren geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat het product voldoet aan de gestelde richtlijnen.
PL - Z pełną odpowiedzialnością oświadczamy, że produkt odpowiada postanowieniom wymienionych dyrektyw.
PT - Declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que o produto está em conformidade com as Diretivas especificadas.
RO - Declarăm pe proprie răspundere că produsul corespunde normelor prevăzute de directivele mai sus menţionate.
SK - Na výlučnú zodpovednosť vyhlasujeme, že výrobok spĺňa požiadavky uvedených smerníc.
SV - Vi försäkrar att produkten på vårt ansvar är utförd enligt gällande riktlinjer.

Splitfix NS2 - Rechts (JP51024)
Splitfix NS2 - Links (JP51025)
Splitfix NS4 - Rechts (JP51026)
Splitfix NS4 - Links (JP51027)
Splitfix NS7 - Rechts (JP51028)
Splitfix NS7 - Links (JP51029)
Splitfix NS10 - Rechts (JP51030)
Splitfix NS10 - Links (JP51031)
Splitfix NS15 - Rechts (JP51032)
Splitfix NS15 - Links (JP51033)

DE-Weitere normative Dokumente CS-Jinými normativními dokumenty DA-Andre normative dokumenter EN-Other normative documents FI-Muiden normien FR-Autres documents normatifs HU-Egyéb szabályozó dokumentumokban leírtaknak IT-Altri documenti normativi NL-Verdere normatieve documenten PL-Innymi dokumentami normatywnymi PT-Outros documentos normativos RO-Alte acte normative SK-Iným záväzným dokumentom SV-Vidare normerande dokument:

EN 13501-1:2007 + A1:2010

DE-Bevollmächtigter für technische Dokumentation CS-Oprávněná osoba pro technickou dokumentaci DA-utoriseret person for teknisk dokumentation EN-Authorized person for technical documentation FI-Valtuutettu henkilö tekninen dokumentaatio FR-Personne autorisée à la documentation technique HU-Hivatalos személy műszaki dokumentáció IT-Persona abilitata per la documentazione tecnica NL-Bevoegd persoon voor technische documentatie PL-Pełnomocnik ds. dokumentacji technicznej PT-Pessoa autorizada para documentação técnica RO-Persoană autorizată pentru documentatiei tehnice SK-Oprávnená osoba pre technickú dokumentáciu SV-Auktoriserad person för teknisk dokumentation:

JUNG PUMPEN - Stefan Sirges - Industriestr. 4-6 - 33803 Steinhagen

Steinhagen, 23-04-2026

_____
Stefan Sirges, General Manager

i.V. _____
Pascal Kölkebeck, Sales Manager

CE 372.10-2026.04

CE 1796

JUNG PUMPEN GmbH - Industriestr. 4-6 33803 Steinhagen, Germany
20
472.10.2026.04

EN 1825-1:2004
Fettabscheider

Splitfix NS2 - Rechts (JP51024)
Splitfix NS2 - Links (JP51025)
Splitfix NS4 - Rechts (JP51026)
Splitfix NS4 - Links (JP51027)
Splitfix NS7 - Rechts (JP51028)
Splitfix NS7 - Links (JP51029)
Splitfix NS10 - Rechts (JP51030)
Splitfix NS10 - Links (JP51031)
Splitfix NS15 - Rechts (JP51032)
Splitfix NS15 - Links (JP51033)

Freistehender Fettabscheider zur Entfernung von Fetten und Ölen pflanzlichen und tierischen Ursprungs aus Schmutzwasser

BRANDVERHALTEN	E
FLÜSSIGKEITSDICHTHEIT	Bestanden
TRAGFÄHIGKEIT	Bestanden
DAUERHAFTIGKEIT	Bestanden
WIRKSAMKEIT	Bestanden

CE 1796

JUNG PUMPEN GmbH - Industriestr. 4-6 33803 Steinhagen, Germany
20
472.10.2026.04

EN 1825-1:2004
Grease separator

Splitfix NS2 - right (JP51024)
Splitfix NS2 - left (JP51025)
Splitfix NS4 - right (JP51026)
Splitfix NS4 - left (JP51027)
Splitfix NS7 - right (JP51028)
Splitfix NS7 - left (JP51029)
Splitfix NS10 - right (JP51030)
Splitfix NS10 - left (JP51031)
Splitfix NS15 - right (JP51032)
Splitfix NS15 - left (JP51033)

Free-standing grease separator for removing plant- and animal-based grease and oil from wastewater

FIRE BEHAVIOUR	E
LIQUID TIGHTNESS	Passed
LOAD-BEARING CAPACITY	Passed
DURABILITY	Passed
EFFECTIVENESS	Passed

CE 1796

JUNG PUMPEN GmbH - Industriestr. 4-6 33803 Steinhagen, Germany
20
472.10.2026.04

EN 1825-1:2004
Séparateur à graisses

Splitfix NS2 - droite (JP51024)
Splitfix NS2 - gauche (JP51025)
Splitfix NS4 - droite (JP51026)
Splitfix NS4 - gauche (JP51027)
Splitfix NS7 - droite (JP51028)
Splitfix NS7 - gauche (JP51029)
Splitfix NS10 - droite (JP51030)
Splitfix NS10 - gauche (JP51031)
Splitfix NS15 - droite (JP51032)
Splitfix NS15 - gauche (JP51033)

Séparateur à graisses destiné à une pose hors sol pour l'élimination des graisses et huiles d'origine végétale et animale contenues dans les eaux usées

COMPORTEMENT AU FEU	E
ÉTANCHÉITÉ AUX LIQUIDES	Réussi
CAPACITÉ PORTANTE	Réussi
DURABILITÉ	Réussi
EFFICACITÉ	Réussi

CE 1796

JUNG PUMPEN GmbH - Industriestr. 4-6 33803 Steinhagen, Germany
20
472.10.2026.04

EN 1825-1:2004
Separator tłuszczów

Splitfix NS2 - strona prawa (JP51024)
Splitfix NS2 - strona lewa (JP51025)
Splitfix NS4 - strona prawa (JP51026)
Splitfix NS4 - strona lewa (JP51027)
Splitfix NS7 - strona prawa (JP51028)
Splitfix NS7 - strona lewa (JP51029)
Splitfix NS10 - strona prawa (JP51030)
Splitfix NS10 - strona lewa (JP51031)
Splitfix NS15 - strona prawa (JP51032)
Splitfix NS15 - strona lewa (JP51033)

Wolnostojący separator tłuszczów do oddzielania tłuszczów i olejów pochodzenia roślinnego i zwierzęcego z wody brudnej

CHARAKTERYSTYKA POŻAROWA	E
GĘSTOŚĆ PŁYNÓW	Prawidłowo
NOŚNOŚĆ	Prawidłowo
CIĄGŁOŚĆ	Prawidłowo
SKUTECZNOŚĆ	Prawidłowo

Jung Pumpen GmbH
Industriestr. 4-6
33803 Steinhagen
Deutschland
Tel. +49 5204 17-17
kd.jp@pentair.com

Pentair Water Polska Sp. z o.o.
ul. Plonów 21
41-200 Sosnowiec
Polska
Tel. +48 32 295 1200
pl.jp@pentair.com

All indicated Pentair trademarks and logos are property of Pentair. Third party registered and unregistered trademarks and logos are the property of their respective owners.
© 2026 Pentair Jung Pumpen

Subject to technical and design changes in the course of continuous product improvement. © Pentair Jung Pumpen